

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

Заявление о подаче заявки на патент и доверенность поверенному

Заявление на русском языке

Russian Language Declaration

Я, нижеупомянутый изобретатель, настоящим подтверждаю, что:

Мое местожительство, почтовый адрес и гражданство действительно таковы, как указано ниже, непосредственно после моего имени.

Я убежден, что я являюсь первоначальным, первым и единственным изобретателем (если ниже указано только одно имя), или одним из первоначальных и первых со-авторов (если ниже указаны несколько имен) заявляемого изобретения, на которое запрашивается патент и которое называется:

Описание изобретения приложено к сему (если в расположенной ниже клетке нет отметки):

☐ было подано /дата/ _____
как заявка США номер или международный
PCT № _____
с изменениями, внесенными /дата/ _____
(если требуется).

Настоящим я заявляю, что я изучил и понимаю содержание вышеназванного описания, включая формулу изобретения со всеми поправками, указанными выше.

Я признаю обязанность сообщить информацию, необходимую для патентования в соответствии с §1.56 раздела 37 Кодекса Федеральных Правил.

Настоящим я предъявляю иностранные преимущественные права приоритета в соответствии с §119 (a)-(d) или §365 (b) раздела 35 Кодекса Соединенных Штатов на любую(ые) иностранную(ые) заявку(и) на патент или авторское свидетельство, или с §365 (a) на любую международную заявку PCT, назначившую одну или больше стран кроме Соединенных Штатов, перечисленную(ые) ниже, а также указал ниже с расположением отметки в клетке все иностранные заявки на патент или авторское свидетельство или международную заявку PCT, поданные ранее, чем заявка, на которую предъявлено притязание на приоритет.

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

Method for Separating a Krypton-Xenon Concentrate and
a Device for Carrying Out Said Method

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☒ was filed on 10 July 2003
as United States Application Number or PCT
International Application Number PCT/RU2003/000431
and was amended on _____
(if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)
Презняя(ие) иностранная(ые) заявка(и)

Притязание на приоритет не предъявляется

Priority Not Claimed

2002130600	Russia	15 November 2002	
Номер (Number)	Страна (Country)	День/Месяц/Год подачи (Day/Month/Year Filed)	<input type="checkbox"/>
Номер (Number)	Страна (Country)	День/Месяц/Год подачи (Day/Month/Year Filed)	<input type="checkbox"/>
Номер (Number)	Страна (Country)	День/Месяц/Год подачи (Day/Month/Year Filed)	<input type="checkbox"/>

Настоящим я предъявляю иностранные преимущественные права приоритета в соответствии с § 119 (е) раздела 35 Кодекса Соединенных Штатов на любую(ые) предварительную(ые) заявку(и), перечисленную(ые) ниже.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Заявка №) (Дата подачи заявки)
(Application No.) (Filing Date)

(Заявка №) (Дата подачи заявки)
(Application No.) (Filing Date)

Настоящим я заявляю претензию на выгоду, в соответствии с § 120 раздела 35 Кодекса Соединенных Штатов, от всех нижеперечисленных заявок(ки) США или с § 365 (с) от любой международной заявки РСТ, назначившей Соединенные Штаты, в той мере, в которой предмет изобретения в каждом пункте, на который заявлен приоритет, не был раскрыт в поданной ранее заявке США или международной заявке РСТ, как это предусмотрено в первом абзаце § 112 раздела 35 Кодекса Соединенных Штатов. Я признаю обязанность раскрыть информацию, которая является вещественной для патентоспособности, как это предусмотрено в § 1.56 раздела 37 Кодекса Федеральных Правил, которая стала доступна за период времени между подачей предшествующей заявки и датой подачи национальной или международной заявки РСТ.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

Under the Paperwork Reduction Act of 1996, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

(Заявка №)

(Дата подачи заявки)

(Статус - запатентовано, рассматривается, заявитель отказался)

(Application No.)

(Filing Date)

(Status - patented, pending, abandoned)

(Заявка №)

(Дата подачи заявки)

(Статус - запатентовано, рассматривается, заявитель отказался)

(Application No.)

(Filing Date)

(Status - patented, pending, abandoned)

Настоящим подтверждаю, что все заявления, сделанные здесь на основе моих знаний, являются правдой, и я также верю в достоверность всех заявлений, основанных на доступной мне информации и убеждениях; кроме того, эти заявления были сделаны со знанием того, что умышленно ложные заявления и подобные им действия караются штрафом, или тюремным заключением, или тем и другим, в соответствии со статьей 1001 раздела 18 Кодекса Соединенных Штатов, и что такие ложные сведения могут сделать недействительной как эту заявку, так и любой патент, по ней выданный.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

ДОВЕРЕННОСТЬ ПОВЕРЕННОМУ: В качестве названного здесь изобретателя, я уполномачиваю следующего(их) поверенного(ых) и/или агента(ов) подать эту заявку и осуществлять все операции с ней связанные в Ведомстве по Патентам и Торговым Знакам (далее идет имя и регистрационный номер).

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)

29127


Корреспонденцию посылать по адресу:

Send Correspondence to:

По телефону обращаться к:
(имя и номер телефона)

Maria M. Eliseeva, 781-863-9991

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

100 Mikhail Yurievich Savinov			
Полное имя единственного или первого автора изобретения		Full name of sole or first inventor	
Подпись автора изобретения	Дата	Inventor's signature	Date
			November 23, 2004
		ul. 9-aya Parkovaya, 41-93, Moscow 105264, Russian Federation	
Местожительство		Residence	
		Russian Federation	
Гражданство		Citizenship	
		Same as above	
Почтовый адрес		Post Office Address	
Полное имя второго автора изобретения (если имеется)		Full name of second joint inventor, if any	
Подпись автора изобретения	Дата	Second inventor's signature	Date
Местожительство		Residence	
Гражданство		Citizenship	
Почтовый адрес		Post Office Address	
(Аналогичная информация о третьем и последующих авторах изобретения должна быть представлена, а также их подписи)		(Supply information and signature for third and subsequent joint inventors.)	